



Art.no
36-6723

Model
E0139ST2C

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Indoor/Outdoor Thermometer

Termometer inne/ute | Termometer, inne/ute

Sisä-/ulkolämpömittari | Thermometer Innen/Außen



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.



Ver. 20170530

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Indoor/Outdoor Thermometer

Art.no 36-6723 Model E0139ST2C

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- The thermometer must not be dismantled or modified in any way.
- The thermometer is only intended for indoor use. Do not expose it to moisture.
- The thermometer is not intended to be used as a reference thermometer and Clas Ohlson will not be held liable for any damage which may result from inaccurate readings.
- The batteries should be removed from the thermometer if it is not to be used for an extended period, otherwise they might leak and damage the thermometer. Never leave a discharged battery in the battery compartment.
- The max and min readings will be deleted whenever the batteries are removed.
- The thermometer must never be subjected to shocks or impacts.

NOTE:

Do not mix old and new batteries or batteries of different types.

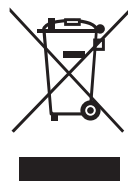
Do not mix alkaline, regular or rechargeable batteries.

Care and maintenance

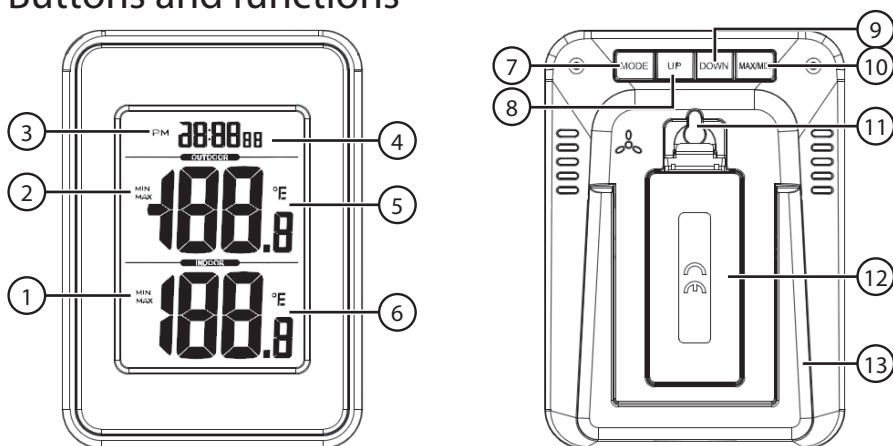
Clean the product using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Buttons and functions



1. Max/min indoor temperature indicator
2. Max/min outdoor temperature indicator
3. 12-hour display mode indicator
4. Time
5. Outdoor temperature
6. Indoor temperature
7. [MODE] Time setting mode
8. [UP] Increases values when setting the time
9. [DOWN] Decreases the values when setting the time
10. [MAX/MIN] Select min/max temperature display mode
11. Hanging slot
12. Battery cover
13. Table stand

Installation

1. Remove the battery cover (12) to access the battery compartment.
2. Insert 2 × AAA/LR03 batteries (sold separately) observing the polarity markings in the battery compartment.
3. Refit the battery cover.
4. Choose where the thermometer is to be placed:
 - Standing on a flat surface using the table stand (13).
 - Hanging on a wall using the hanging slot (11).
5. Make sure that the end of the sensor lead is outside so that the it can register the outdoor temperature.

Operating instructions

Temperature display

1. Press [MAX/MIN] (10) to display the maximum or minimum temperature.
The display will return to displaying the current temperature after a few seconds.
2. Hold [MAX/MIN] pressed down for a few seconds to clear the max/min temperature memory.

Setting the clock

1. Hold down [MODE] (7) for 2 seconds until the hours begin to flash.
2. Press [UP] (8) or [DOWN] (9) to select the correct hour.
3. Press [MODE] so that the minutes begin flashing.
4. Press [UP] (8) or [DOWN] (9) to select the correct minutes.
5. Press [MODE] to complete setting the time.
6. Press [UP] to select either a 12 or 24 hour clock display.

Specifications

Temperature (indoor)	0 to +50 °C (32 to 122 °F)
Temperature (outdoor)	–30 to +50 °C (–22 to 122 °F)
Batteries	2 × AAA/LR03 (sold separately)
Size	76 × 105 × 22 mm
Sensor lead	2.5 m
Weight	93 g

Termometer inne/ute

Art.nr 36-6723 Modell E0139ST2C

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Termometern får inte demonteras eller modifieras på något sätt.
- Termometern är endast avsedd för inomhusbruk, den får inte utsättas för fukt.
- Termometern är inte avsedd för att användas som referens och Clas Ohlson tar inte ansvar för skador som kan uppkomma på grund av felaktig visning eller avläsning.
- Ta ur batteriet om inte termometern ska användas under en längre tid, annars kan batteriet läcka och skada termometern. Låt aldrig ett förbrukat batteri sitta kvar i batterifacket.
- Vid batteribyte raderas max- och min. värden.
- Termometern får inte utsättas för stötar.

OBS!

Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika sort.

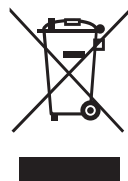
Blanda inte alkaliska, standard eller laddbara batterier.

Skötsel och underhåll

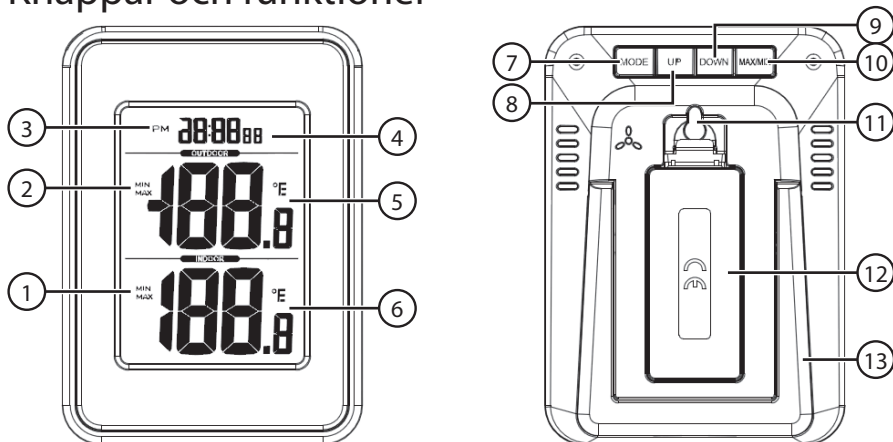
Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Knappar och funktioner



1. Indikering av max/min. inomhustemperatur
2. Indikering av max/min. utomhustemperatur
3. Indikering för visning av 12-timmarsläge
4. Tid
5. Utomhustemperatur
6. Inomhustemperatur
7. [MODE] Tidsinställning
8. [UP] Val av högre siffra vid tidsinställning
9. [DOWN] Val av lägre siffra vid tidsinställning
10. [MAX/MIN] Val av visningsläge, max/min.-temperatur
11. Upphångningshåll
12. Batterilucka
13. Bordsstöd

Installation

1. Öppna batteriluckan (12) för att komma åt batterifacket.
2. Sätt i 2 x AAA/LR03-batterier (säljs separat) enligt märkningen i batterifacket.
3. Sätt tillbaka batteriluckan.
4. Välj hur du vill placera enheten:
 - Stående på en plan yta genom att fälla ut stödet (13).
 - Hängande på t.ex. en vägg i upphångningshålet (11).
5. Se till att sensorn i änden på kabeln hamnar utomhus så att termometern kan registrera utomhustemperaturen.

Användning

Visning av temperatur

1. Tryck [MAX/MIN] (10) för att visa max- eller min.-temperatur. Displayen återgår till att visa aktuell temperatur efter några sekunder.
2. Håll [MAX/MIN] intryckt i några sekunder för att nollställa max/min.-temperatur.

Inställning av klockan

1. Håll [MODE] (7) intryckt tills siffrorna för timmar börjar blinka.
2. Tryck [UP] (8) eller [DOWN] (9) för att välja värde för timmar.
3. Tryck [MODE] och siffrorna för minuter börjar blinka.
4. Tryck [UP] eller [DOWN] för att välja värde för minuter.
5. Tryck [MODE] för att avsluta tidsinställningen.
6. Tryck [UP] för att välja 12- eller 24-timmarsvisning.

Specifikationer

Temperatur (inomhus)	0 till +50 °C (32 till +122 °F)
Temperatur (utomhus)	-30 till +50 °C (-22 till +122 °F)
Batteri	2 × AAA/LR03-batterier (säljs separat)
Mått	76 × 105 × 22 mm
Kabellängd sensor	2,5 m
Vikt	93 g

Termometer, inne/ute

Art.nr. 36-6723 Modell E0139ST2C

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

- Termometeret må ikke demonteres eller endres på noen måte.
- Termometeret er kun beregnet til innendørs bruk og må ikke utsettes for fuktighet.
- Termometeret egner seg ikke til å referere temperatur etter og Clas Ohlson tar ikke ansvar for skader som kan oppstå som følge av feil visning eller avlesing.
- Ta ut batteriet hvis termometeret ikke skal brukes på en stund. Batteriet kan begynne å lekke og forårsake skader på instrumentet. La ikke batterier som er utbrukte sitte igjen i batteriholderen.
- Ved skifting av batteri slettes maks- og min.-verdiene.
- Termometeret må ikke utsettes for støt.

Obs!

Bland aldri nye og gamle batterier eller batterier av forskjellige typer.

Bland ikke alkaliske, standard eller ladbare batterier.

Stell og vedlikehold

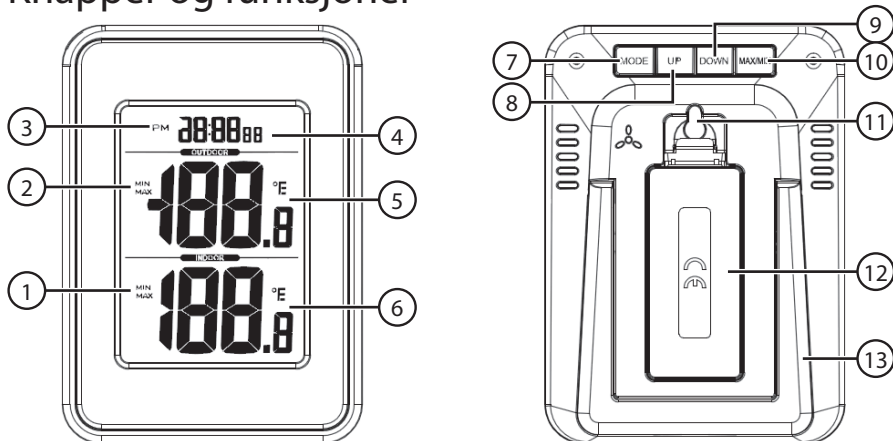
Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Knapper og funksjoner



1. Indikering av maks/min innendørs temperatur
2. Indikering av maks/min utendørs temperatur
3. Indikering for visning av 12-timers modus
4. Tid
5. Temperatur utendørs
6. Temperatur innendørs
7. [MODE] Tidsinnstilling
8. [UP] Valg av høyere tall ved tidsinnstilling
9. [DOWN] Valg av lavere tall ved tidsinnstilling
10. [MAX/MIN] Valg av visning av maks-/min. temperatur
11. Hull for opphenging
12. Batterilokk
13. Bordstøtte

Installasjon

1. Åpne batterilokket (12) for å komme til batteriene.
2. Plasser 2 x AAA/LR03-batterier i batteriholderen og følg markeringen for polene. Batterier selges separat.
3. Sett batterilokket på plass igjen.
4. Velg hvordan du vil konfigurere enheten:
 - Stående på en plan flate ved å felle ut støtten (13).
 - Hengende på f.eks. en vegg i opphengingshullet (11).
5. Pass på at sensoren i enden på kabelen kommer utendørs, så termometeret registrerer riktig utetemperatur.

Bruk

Vising av temperatur

1. Trykk på [MAX/MIN] (10) for å vise maks- eller min-temperatur. Displayet går tilbake til å kunne vise aktuell temperatur etter noen få sekunder.
2. Hold [MAX/MIN] inntrykket i noen sekunder for å nullstille maks/min.-temperatur.

Innstilling av klokken

1. Hold [MODE] (7) inntrykket til tallene for timer begynner å blinke.
2. Trykk [UP] (8) eller [DOWN] (9) for å velge verdien for timer.
3. Trykk på [MODE] og tallene for minutter begynner å blinke.
4. Trykk [UP] (8) eller [DOWN] (9) for å velge verdien for minutter.
5. Trykk [MODE] for å avslutte tidsinnstillingen.
6. Trykk på [UP] for å skifte mellom 12- eller 24-timersvisning.

Spesifikasjoner

Temperatur (innendørs)	0 til +50 °C (32 til +122 °F)
Temperatur (utdørs)	–30 til +50 °C (–22 til +122 °F)
Batteri	2 × AAA/LR03-batterier (selges separat).
Mål	76 × 105 × 22 mm
Kabellengde sensor	2,5 m
Vekt	93 g

Sisä-/ulkolämpömittari

Tuotenro 36-6723 Malli E0139ST2C

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Laitetta ei saa avata tai muuttaa.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Sitä ei saa altistaa kosteudelle.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi referenssinä, eikä Clas Ohlson vastaa virheellisestä tai väärin katsotusta tuloksesta aiheutuneista vahingoista.
- Irrota paristo, jos lämpömittari on pitkään käyttämättä. Jos paristo jätetään pitkäksi aikaa laitteeseen, paristo saattaa vuotaa ja vahingoittaa laitetta. Älä jätä tyhjää paristoa paristolokeroon.
- Korkein ja alhaisin lämpötila tyhjenevät pariston vaihdon yhteydessä.
- Lämpömittaria ei saa altistaa iskuille.

Huom.!

Älä sekoita vanhoja ja uusia äläkä erityyppisiä paristoja keskenään.

Älä sekoita alkaliparistoja, tavallisia paristoja ja akkuja keskenään.

Huolto ja puhdistaminen

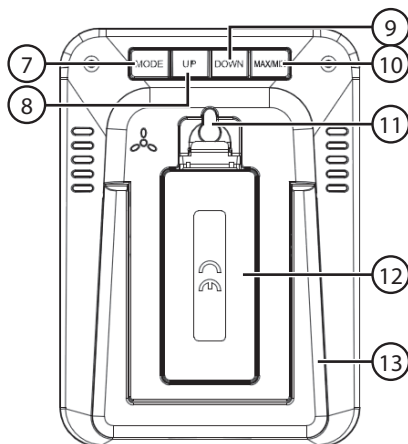
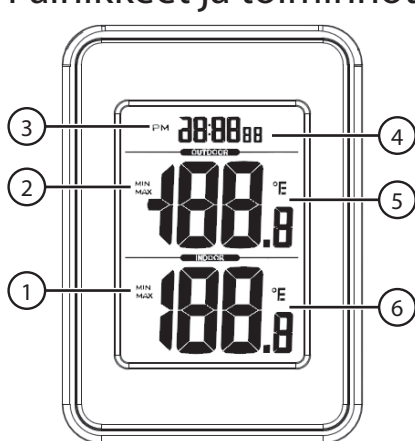
Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta, älä käytä liuotusainetta tai syövyttäviä kemikaaleja.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Painikkeet ja toiminnot



1. Korkein ja alhaisin sisälämpötila
2. Korkein ja alhaisin ulkolämpötila
3. 12 tunnin näyttötapa
4. Kellonaika
5. Ulkolämpötila
6. Sisälämpötila
7. [MODE] Kellonajan asetus
8. [UP] Lisää arvoa kellonajan asetuksessa
9. [DOWN] Vähennä arvoa kellonajan asetuksessa
10. [MAX/MIN] Näyttötilan valinta, korkein/alhaisin lämpötila
11. Ripustusreikä
12. Paristolukku
13. Pöytätuki

Asentaminen

1. Avaa paristolokero irrottamalla paristolokeron lukku (12).
2. Aseta paristolokeroon kaksi AAA/LR03-paristoa (myydään erikseen) paristolokeron merkintöjen mukaisesti.
3. Sulje paristolokeron lukku.
4. Valitse kuinka asetat laitteen:
 - Pystyasentoon tasolle taivuttamalla tuki (13) auki.
 - Seinälle roikkumaan ripustusreiästä (11).
5. Varmista, että johdon päässä oleva anturi on ulkona, jotta se mittaa ulkolämpötilaa.

Käyttö

Lämpötilan näyttö

1. Katso korkein ja alhaisin lämpötila painamalla [MAX/MIN] (10). Näyttö palaa lämpötilanäyttöön muutaman sekunnin kuluttua.
2. Nollaa korkein ja alhaisin lämpötila painamalla [MAX/MIN] muutaman sekunnin ajan.

Kellonajan asettaminen

1. Paina [MODE] (7), kunnes tunnit vilkkuvat.
2. Aseta tunnit painamalla [UP] (8) tai [DOWN] (9).
3. Paina [MODE], niin minuutit vilkkuvat.
4. Aseta minuutit painamalla [UP] (8) tai [DOWN] (9).
5. Poistu kellonajan asetustilasta painamalla [MODE].
6. Valitse 12 tai 24 tunnin näyttötapa painamalla [UP].

Tekniset tiedot

Lämpötila (sisällä)	0...+50 °C (32...122 °F)
Lämpötila (ulkona)	-30...+50 °C (-22...122 °F)
Paristot	2 kpl AAA/LR03 (myydään erikseen)
Mitat	76 × 105 × 22 mm
Anturin kaapelin pituus	2,5 m
Paino	93 g

Thermometer Innen/Außen

Art.Nr. 36-6723 Modell E0139ST2C

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

- Das Produkt weder demontieren noch in anderer Weise verändern.
- Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet. Vor Feuchtigkeit schützen.
- Das Produkt ist nicht als Referenzobjekt geeignet. Glas Ohlson ist nicht für eventuelle Schäden haftbar, die direkt oder indirekt wegen einer falschen oder ungenauen Anzeige entstanden sind.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien entnehmen um eventuellen Schäden durch ausgelaufene Batterien vorzubeugen. Leere Batterien nicht im Produkt belassen.
- Bei einem Batteriewechsel werden die Höchst- und Tiefstwerte gelöscht.
- Das Gerät niemals Stößen aussetzen.

Hinweis:

Niemals benutzte mit unbenutzten Batterien oder verschiedene Batterie-/Akkusorten miteinander kombinieren.

Keine Alkaline-Batterien mit anderen Batterietypen oder Akkus mischen.

Pflege und Wartung

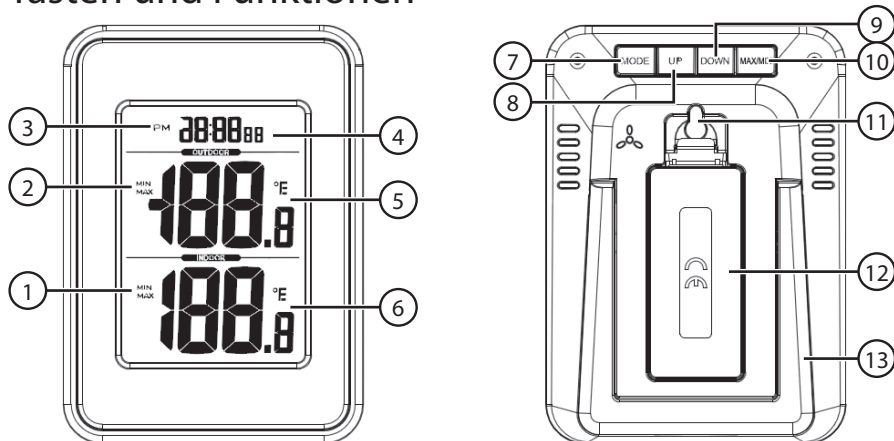
Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Tasten und Funktionen



1. Anzeige der max./min. Innenraumtemperatur
2. Anzeige der max./min. Außentemperatur
3. Indikator für die Anzeige des 12-Stundenmodus
4. Uhrzeit
5. Außentemperatur
6. Innentemperatur
7. [MODE] Einstellung der Uhrzeit
8. [UP] Wahl der höheren Ziffer bei der Zeiteinstellung
9. [DOWN] Wahl der niedrigeren Ziffer bei der Zeiteinstellung
10. [MAX/MIN] Wahl des Anzeigemodus, Höchst-/Tiefsttemperatur
11. Aufhängeloch
12. Batterieabdeckung
13. Tischständer

Installation

1. Die Batterieabdeckung (12) öffnen, um an das Batteriefach zu gelangen.
2. Zwei AAA/LR03-Batterien (separat erhältlich) entsprechend der Markierung in das Batteriefach setzen.
3. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.
4. Standort wählen:
 - Freistehend auf einer ebenen Fläche, dazu die Stütze (13) ausklappen.
 - Hängend an der Wand o.ä., dazu dient das Aufhängeloch (11).
5. Sicherstellen, dass sich der Sensor am Kabelende im Freien befindet, sodass das Thermometer die Außentemperatur erfassen kann.

Benutzung

Temperaturanzeige

1. Auf [MAX/MIN] (10) drücken, um die Höchst- bzw. Tiefsttemperatur anzuzeigen.
Das Display kehrt nach einigen Sekunden zur aktuellen Temperaturanzeige zurück.
2. [MAX/MIN] einige Sekunden lang gedrückt halten, um die Höchst-/Tiefsttemperatur zurückzusetzen.

Einstellung der Uhrzeit

1. [MODE] (7) gedrückt halten, bis die Stundenziffern anfangen zu blinken.
2. Mit [UP] (8) oder [DOWN] (9) den Stundenwert auswählen.
3. Auf [MODE] drücken, sodass die Minutenziffern anfangen zu blinken.
4. Mit [UP] (8) oder [DOWN] (9) den Minutenwert auswählen.
5. Zum Beenden der Uhrzeiteinstellung auf [MODE] drücken.
6. Auf [UP] drücken, um zwischen der 12- oder 24 Stunden-Anzeige zu wechseln.

Technische Daten

Temperatur (Innenbereich)	0 bis +50 °C (32 bis 122 °F)
Temperatur (Außenbereich)	–30 bis +50 °C (–22 bis 122 °F)
Batterie	2 × AAA/LR03-Batterien (separat erhältlich)
Abmessungen	76 × 105 × 22 mm
Kabellänge Sensor	2,5 m
Gewicht	93 g

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 020 8247 9300
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.co.uk

POSTAL 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Hotline: 040 2999 78111
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

HOMEPAGE www.clasohlson.de

POSTANSCHRIFT Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
20354 Hamburg